

# AKAI

## DVD Player

AD70H



User manual

Gebruiksaanwijzing

Manuel de l'utilisateur

Manual de instrucciones

Gebrauchsanleitung

Οδηγίες χρήσεως

GB 2

NL 25

FR 49

ES 73

DE 97

EL 122

## Table des matières

<b>1.</b>	<b>Sécurité.....</b>	<b>50</b>
1.1	Usage prévu.....	50
1.2	Étiquettes de ce manuel .....	51
1.3	Instructions générales de sécurité .....	51
<b>2.</b>	<b>Préparatifs d'usage.....</b>	<b>52</b>
2.1	Déballage.....	52
2.2	Contenu de l'emballage .....	52
<b>3.</b>	<b>Installation.....</b>	<b>53</b>
3.1	Connexion d'un équipement de votre choix.....	54
3.2	Télécommande .....	55
<b>4.</b>	<b>Fonctions.....</b>	<b>56</b>
4.1	Lecteur DVD .....	56
4.2	Télécommande .....	56
<b>5.</b>	<b>Fonctionnement.....</b>	<b>58</b>
5.1	Démarrage rapide.....	58
5.2	Fonctions DVD/CD.....	59
5.3	Fonctions USB.....	62
5.4	Utilisation du menu de configuration générale.....	63
<b>6.</b>	<b>Nettoyage et maintenance .....</b>	<b>67</b>
6.1	Manipulation et entretien des disques .....	67
<b>7.</b>	<b>Dépannage .....</b>	<b>68</b>
<b>8.</b>	<b>Données techniques.....</b>	<b>70</b>
<b>9.</b>	<b>Mise au rebut des équipements électriques et électroniques .....</b>	<b>72</b>

## Avis de copyright

Conceptions et spécifications sont susceptibles de changements sans préavis.

# 1. Sécurité

## 1.1 Usage prévu

Le Lecteur DVD lit la musique, les films et les photos des DVD et appareils USB. L'appareil lit également la musique des CD et les photos des CD d'images Kodak. Lisez-le avec soin avant la première utilisation.



DVD et appareils DVD sont fabriqués selon un système reconnu mondialement de codification régionale des DVD assurant que l'appareil peut lire uniquement le disque correspondant au même code régional. Si le numéro de code de l'étiquette du DVD ne correspond pas à celui illustré, le DVD n'est pas lisible par cet appareil.



L'appareil intègre une technologie de protection des copyrights afin d'empêcher la copie d'un disque sur un autre support. Si un magnétoscope est connecté à l'appareil, l'image vidéo en sortie est déformée pendant l'enregistrement.



Fabriqué sous licence par Dolby Laboratories. "Dolby" et le symbole du double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories. Travaux confidentiels non publiés. Copyright 1992-1997 Dolby Laboratories. Tous les droits réservés.



Du fait de la grande diversité des produits comportant une connexion de mémoire externe (USB, SD/MMC, etc.) et de leurs fonctions parfois spécifiques à un fabricant unique, nous ne saurions garantir que tous les dispositifs peuvent être reconnus, ni que toutes les options d'utilisation théoriquement possibles fonctionnent.

## 1.2 Étiquettes de ce manuel



### AVERTISSEMENT

Avertissement signifie que des blessures graves voire mortelles sont possibles si les instructions ne sont pas respectées.



### ATTENTION

Attention signifie que l'équipement peut être endommagé.



Une note indique des informations additionnelles, par ex. pour une procédure.

## 1.3 Instructions générales de sécurité



### AVERTISSEMENT

N'exercez pas de force sur l'appareil. L'appareil peut chuter et occasionner des blessures graves.



### ATTENTION

Ne versez aucun liquide sur l'appareil.



### AVERTISSEMENT

N'insérez aucun objet dans les orifices de ventilation.



### ATTENTION

Ne bouchez pas les orifices de ventilation.



Cet appareil bénéficie d'une double isolation. Aucun fil de masse n'est donc nécessaire. Vérifiez toujours si la tension secteur correspond à celle de la plaque signalétique.



Cet appareil emploie un système laser. Pour éviter toute exposition directe au faisceau laser, n'ouvrez pas l'appareil. Une radiation laser devient visible en cas d'ouverture si le verrouillage est défectueux.

## 2. Préparatifs d'usage

### 2.1 Déballage

- Déballer l'appareil avec soin.
- Vérifier le contenu de l'emballage (description ci-dessous). Si un élément quelconque manque, veuillez contacter votre revendeur.
- Retirez avec soin les étiquettes (le cas échéant) du panneau frontal.



Nous vous recommandons de conserver le carton et l'emballage d'origine, dans l'éventualité d'un retour du produit pour réparation. C'est la seule manière de protéger le produit en toute sécurité contre les dégâts pendant le transport. Si vous vous débarrassez du carton et de l'emballage, n'oubliez pas de les recycler en respectant l'environnement.

### 2.2 Contenu de l'emballage

Les éléments suivants sont contenus dans l'emballage reçu :

- 1 Lecteur DVD
- 1 Télécommande
- 2 Piles (AAA)
- 1 Câble RCA
- 1 Manuel d'utilisation



Si un élément quelconque manque, veuillez contacter votre revendeur.

### 3. Installation

- Placez l'appareil sur une surface plane horizontale.
- Connectez l'appareil à un équipement de votre choix.  
Consultez le paragraphe "Connexion d'un équipement de votre choix".
- Connectez l'appareil au secteur.
- Installez les piles dans la télécommande. Consultez le paragraphe "Télécommande".



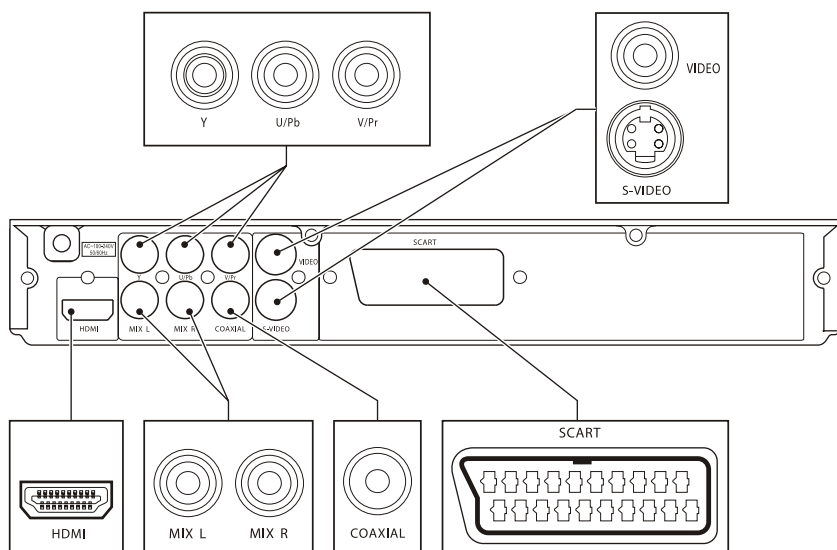
#### ATTENTION

- Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil.



Cet appareil comporte des pieds en caoutchouc pour l'empêcher de bouger. Les pieds sont composés d'un matériau non migrant, spécialement formulé afin d'éviter les marques ou taches sur les meubles. Cependant, certains types de cires pour meubles, de revêtements du bois ou de produits nettoyants en vaporisateur peuvent attendrir le caoutchouc, laisser des marques ou des résidus sur le meuble et générer un risque de potentiel de dégâts en surface. Pour éviter tout dommage sur les surfaces en bois, nous recommandons l'emploi de patins autoadhésifs sur le dessous des pieds en caoutchouc, avant l'installation.

## 3.1 Connexion d'un équipement de votre choix



L'appareil inclut diverses options de connexion permanente à un équipement de votre choix. Les câbles adaptés peuvent être achetés auprès de votre revendeur.

### Connexions audio (sortie)

Avec ces connexions, vous pouvez envoyer des signaux audio à une TV ou un amplificateur connecté.

L'appareil comporte les sorties audio suivantes :

- **STEREO AUDIO:** Connectez un câble adapté aux canaux R/L de la connexion AUDIO OUT.
- **COAXIAL DIGITAL AUDIO:** Insérez un câble adapté à la connexion COAXIAL AUDIO OUT.

### Connexions vidéo

Les connexions vidéo vous permettent d'envoyer un signal vidéo (images ou films) à une TV connectée.

L'appareil comporte les sorties vidéo suivantes (par ordre de préférence) :

- HDMI: Connectez un câble adapté à la connexion HDMI OUT.
- COMPONENT VIDEO: Connectez un câble adapté aux canaux Y / U/Pb / V/Pr de la connexion COMPONENT VIDEO OUT.
- SCART: Insérez un câble adapté à la connexion SCART OUT.
- S-VIDEO: Insérez un câble adapté à la connexion S-VIDEO OUTPUT.
- COMPOSITE VIDEO: Insérez un câble adapté à la connexion VIDEO OUTPUT.



N'effectuez pas toutes les connexions simultanément,  
La qualité de sortie en est affectée.

## 3.2 Télécommande

### Installation des piles

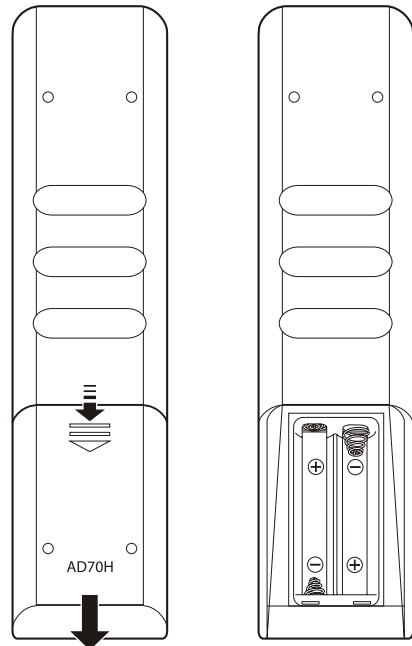
- Retirez le cache des piles.
- Insérez les piles en respectant les repères (+) et (-) de polarité.
- Replacez le cache des piles.



#### ATTENTION

Une installation incorrecte peut engendrer une fuite des piles et de la corrosion, dommageables pour l'appareil.

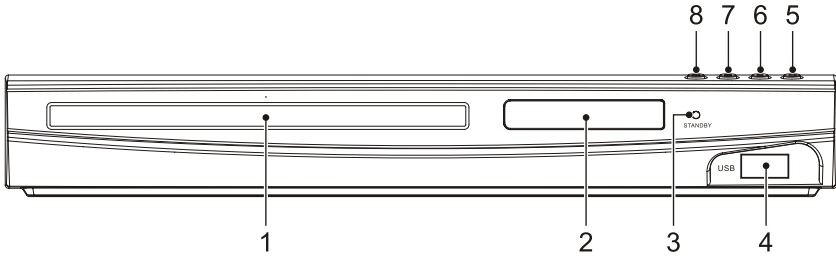
Corrosion, oxydation, fuite des piles et autre défaut progressif lié aux acides de cette nature annulent la garantie.





# 4. Fonctions

## 4.1 Lecteur DVD

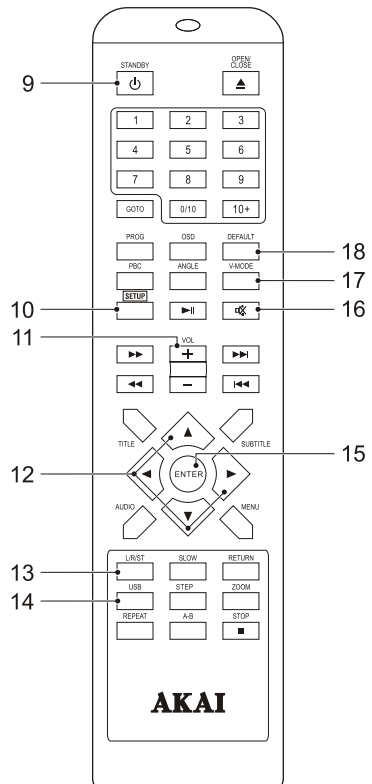


- 1 Plateau de disque
- 2 Écran
- 3 Indicateur de veille
- 4 Fente USB
- 5 Bouton Lecture/pause
- 6 Bouton Stop
- 7 Bouton ouvrir/fermer
- 8 Bouton Veille

## 4.2 Télécommande

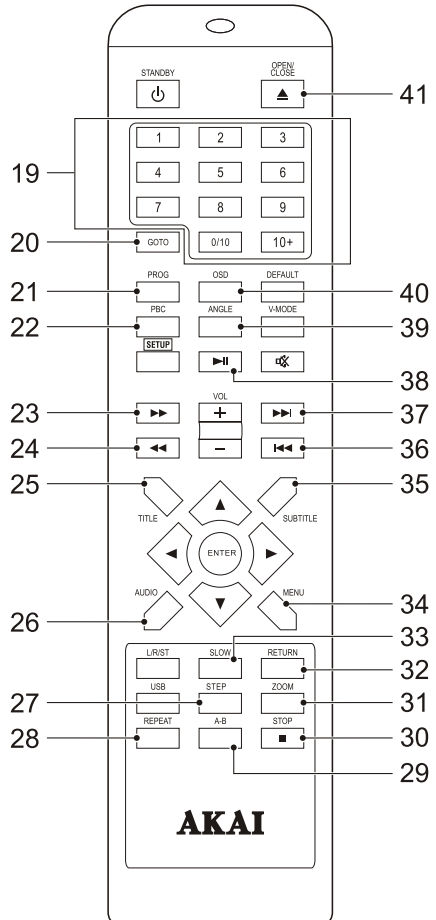
### Fonctions générales

- 9 Bouton Veille
- 10 Bouton SETUP
- 11 Bouton VOLUME +/-
- 12 Boutons fléchés
- 13 Bouton L/R/ST
- 14 Bouton USB
- 15 Bouton ENTER
- 16 Bouton MUTE
- 17 Bouton VIDEO OUTPUT MODE (V-MODE)
- 18 Bouton DEFAULT



## Fonctions DVD

- 19 Boutons numériques (0-10+)
- 20 Bouton GO TO
- 21 Bouton PROGRAM (PROG)
- 22 Bouton PLAYBACK CONTROL (PBC)
- 23 Bouton Avance rapide
- 24 Bouton Retour rapide
- 25 Bouton TITLE
- 26 Bouton AUDIO
- 27 Bouton STEP
- 28 Bouton REPEAT
- 29 Bouton A-B REPEAT
- 30 Bouton STOP
- 31 Bouton ZOOM
- 32 Bouton RETURN
- 33 Bouton SLOW
- 34 Bouton MENU
- 35 Bouton SUBTITLE
- 36 Bouton PREVIOUS
- 37 Bouton NEXT
- 38 Bouton PLAY/PAUSE
- 39 Bouton ANGLE
- 40 Bouton d'affichage à l'écran (OSD)
- 41 Bouton OPEN/CLOSE



## 5. Fonctionnement

Toutes les fonctions de l'appareil sont accessibles avec la télécommande. Toutes les instructions concernent une utilisation avec la télécommande, sauf indication contraire.

### 5.1 Démarrage rapide

#### Fonctions générales

- Réglez l'appareil sur le mode veille.
- Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur le bouton Standby (9). Pour revenir en mode de veille, appuyez à nouveau sur le bouton Standby (9). En mode veille, l'indicateur (3) s'allume.
- Pour sélectionner une source de signal additionnelle (USB), appuyez sur le bouton USB (14). Appuyez à nouveau sur le bouton pour quitter cette fonction.
- Pour régler le volume, appuyez sur le bouton VOLUME + ou VOLUME - (11).
- Pour sélectionner le canal audio durant la lecture de CD vidéo, appuyez sur le bouton L/R/ST (13).
- Pour couper ou restaurer le son, appuyez sur le bouton MUTE (16).

#### Fonctions DVD/CD

- Mettez l'appareil en marche.
- Placez un disque dans le plateau de disque. Pour ouvrir ou fermer le plateau de disque, appuyez sur le bouton OPEN/CLOSE (41).  
L'écran affiche le nombre total de pistes du CD.
- Pour lancer la lecture, appuyez une fois sur le bouton PLAY/PAUSE (38).
- Pour en savoir plus, consultez le paragraphe "Fonctions DVD/CD" plus avant dans ce manuel.

#### Fonctions USB

- Mettez l'appareil en marche.
- Insérez le dispositif USB dans la fente (4). Le dispositif peut se connecter d'une seule manière.
- Sélectionnez le mode USB.
- Pour lancer la lecture, appuyez une fois sur le bouton PLAY/PAUSE (38).
- Pour en savoir plus, consultez le paragraphe "Fonctions USB" plus avant dans ce manuel.

## 5.2 Fonctions DVD/CD

Une fois le disque chargé, un menu de contenu s'affiche sur l'écran TV.

- Appuyez sur les boutons fléchés (haut et bas, gauche et droite) pour sélectionner un élément de menu.
- Appuyez sur le bouton ENTER pour accéder à l'élément de menu sélectionné.

Pendant la lecture, les fonctions suivantes sont accessibles :

- Pour sélectionner un chapitre (DVD) ou une piste (CD), appuyez sur les boutons numériques (28).
- Pour sélectionner le chapitre (DVD) ou la piste (CD) suivant ou précédent, appuyez sur le bouton PREVIOUS (36) ou NEXT (37).
- Pour une avance ou un retour rapide du DVD, appuyez sur le bouton FastForward (23) ou FastRewind (24). Les vitesses possibles sont les suivantes : 2x, 4x, 8x, 16x, 32x.
- Pour pauser la lecture, appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE (38) une fois; pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur le bouton.
- Pour arrêter la lecture temporairement, appuyez une fois sur le bouton STOP (30). Appuyez à nouveau sur le bouton pour arrêter la lecture définitivement ou appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE (38) pour reprendre la lecture.
- Pour une lecture au ralenti, en avant ou en arrière, appuyez sur le bouton SLOW (33) de manière répétée. Les vitesses possibles sont les suivantes : 1/2, 1/4, 1/8, 1/16.
- Pour répéter un chapitre (DVD) voire une ou toutes les pistes (CD) :
  - Appuyez sur le bouton REPEAT (28) une fois pour répéter la piste ou le chapitre en cours.
  - Appuyez deux fois sur le bouton pour répéter tous les chapitres ou les pistes.
  - Appuyez sur le bouton à trois reprises pour annuler la fonction.
- Pour une lecture image par image du DVD, appuyez sur le bouton STEP (27). Appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE (38) pour reprendre une lecture normale.
- Pour afficher un titre spécifique d'un DVD, appuyez sur le bouton TITLE (25). Utilisez les boutons fléchés pour sélectionner le titre.
- Pour sélectionner la langue audio d'un DVD, appuyez sur le bouton AUDIO (26) de manière répétée pour régler la langue voulue.
- Pour activer les sous-titres d'un DVD, appuyez sur le bouton SUBTITLE (35). Appuyez de nouveau sur le bouton pour désactiver les sous-titres.

- Pour sélectionner des informations additionnelles d'un DVD ou CD (temps restant/écoulé, numéro de piste/chapitre, etc.), appuyez sur le bouton OSD (40).
- Pour sélectionner un angle de caméra, appuyez sur le bouton ANGLE (39).
- Pour revenir au menu principal, appuyez sur le bouton RETURN (32).



- Si un disque MP3 est chargé, l'unité a normalement besoin de davantage de temps pour lire les données initiales.
- Un DVD dont le code de région ne correspond pas à celui de l'appareil ne peut être lu.
- Ne chargez pas le disque à l'envers.
- Si un disque présente un contenu mixte (par ex. fichiers MP3 et vidéo), l'appareil reconnaît, liste et lit uniquement un type de contenu.
- L'économiseur d'écran s'active si aucun disque n'est chargé au bout de 3 minutes ou si l'appareil est en mode STOP depuis 3 minutes.

## Utilisation de la fonction GO TO

La fonction GO TO peut servir à sélectionner un point de départ spécifique sur un DVD ou un CD.

- Appuyez sur le bouton GO TO (20).
- Appuyez sur les boutons fléchés pour sélectionner une entrée.

Les entrées DVD possibles sont les suivantes :

- Durée du disque
- Chapitre
- Titre
- Durée du chapitre
- Durée du titre

Les entrées CD possibles sont les suivantes :

- Durée de piste
- Piste spécifique
- Appuyez sur les boutons numériques pour effectuer une sélection.

## Utilisation de la fonction PROGRAM

- Appuyez sur le bouton PROG (21) pour accéder à la fonction PROGRAM.
- Appuyez sur les boutons numériques pour sélectionner la piste voulue et utilisez le bouton fléché bas pour surligner l'entrée suivante.

- Pour confirmer la sélection et lancer le programme, surlignez "START" et appuyez sur le bouton ENTER.
- Pour arrêter le programme, appuyez sur le bouton PROGRAM puis sur ENTER.

### Utilisation de la fonction A-B REPEAT

La fonction A-B REPEAT peut servir à répéter une section spécifique d'un DVD.

- Appuyez sur le bouton A-B REPEAT (29) une fois pour sélectionner le point de départ (A).
- Appuyez à nouveau sur le bouton A-B REPEAT pour sélectionner le point final (B). L'appareil lit la section de manière répétée.
- Pour annuler la fonction A-B REPEAT, appuyez à nouveau sur le bouton A-B REPEAT. L'appareil reprend la lecture normale.

### Utilisation de la fonction ZOOM

Cette fonction peut servir à effectuer un zoom avant ou arrière sur des photos ou des images DVD. Les rapports de zoom possibles sont les suivants : 2x, 3x, 4x, 1/2, 1/3, 1/4.

- Appuyez sur le bouton ZOOM (31).
- Appuyez à nouveau sur le bouton ZOOM pour sélectionner la taille voulue.
- Appuyez sur les boutons fléchés pour vous déplacer dans l'image.

### Utilisation de la fonction de lecture de MP3/MPEG4

- Insérez un disque MP3/MPEG4. Un menu de contenu s'affiche sur l'écran TV.
- Appuyez sur les boutons fléchés (haut et bas) pour sélectionner un dossier ou un fichier.
- Appuyez sur ENTER pour valider le dossier ou le fichier sélectionné.
- Appuyez sur le bouton PROG pour parcourir les dossiers et fichiers. Appuyez sur ENTER pour confirmer.
- Appuyez sur le bouton MENU (34) pour revenir au menu de contenu durant la lecture.

### Utilisation de la fonction de lecture d'un CD de photos Kodak

- Insérez un CD de photos Kodak.
- Appuyez sur le bouton STOP pour accéder au mode vignettes. Choisissez une option (Diaporama/Menu/préc-suiv) et appuyez sur ENTER.

- Appuyez sur le bouton PROG pour changer de mode puis sur ENTER pour confirmer.
- Appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE (38) pour effectuer une pause sur l'image affichée du diaporama.
- Appuyez sur le bouton PREVIOUS (36) ou NEXT (37) pour sélectionner l'image précédente ou suivante.
- Appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE (38) pour reprendre le diaporama.
- Pour retourner l'image à la verticale ou à l'horizontale, appuyez sur les boutons fléchés haut/bas.
- Pour faire pivoter l'image vers la gauche ou la droite, appuyez sur les boutons fléchés gauche/droite.
- Pour agrandir l'image, appuyez sur le bouton ZOOM (31). Pour effectuer un zoom avant ou arrière sur l'image, appuyez sur le bouton Avance rapide (23) ou Retour rapide (24). Pour déplacer l'image, appuyez sur les boutons fléchés.



Le diaporama effectue une pause en mode zoom. Les fonctions de rotation de l'image et d'effet de volet sont indisponibles en mode zoom.

## Utilisation de la fonction de lecture de CD vidéo

- Appuyez sur le bouton PLAYBACK CONTROL (22) pour activer la fonction de lecture.
- Insérez un CD vidéo.
- Pour lancer la lecture, appuyez une fois sur le bouton PLAY/PAUSE (38).
- Appuyez sur le bouton PLAYBACK CONTROL (22) pour quitter la lecture et retourner au menu principal.

## 5.3 Fonctions USB

Une fois le dispositif connecté, un menu de contenu s'affiche sur l'écran TV.

- Appuyez sur les boutons fléchés (haut et bas) pour sélectionner un dossier ou un fichier.
- Appuyez sur ENTER pour valider le dossier ou le fichier sélectionné. Vous pouvez également utiliser les boutons numériques (19) afin de valider le dossier ou le fichier.
- Appuyez sur le bouton PROG pour parcourir les dossiers et fichiers. Appuyez sur ENTER pour confirmer.

- Appuyez sur le bouton MENU pour revenir au menu de contenu durant la lecture.

Pendant la lecture, les fonctions suivantes sont accessibles :

- Pour sélectionner une piste, appuyez sur le bouton PREVIOUS (36) ou NEXT (37) pour régler la piste voulue.
- Pour pauser la lecture, appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE (38) une fois; pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur le bouton.
- Pour arrêter la lecture, appuyez sur le bouton STOP (30).
- Pour retirer le dispositif, tirez-le doucement hors de la fente.



Du fait de la grande diversité des produits comportant un port USB et de leurs fonctions parfois spécifiques à un fabricant unique, nous ne saurions garantir que tous les dispositifs peuvent être reconnus, ni que toutes les options d'utilisation théoriquement possibles fonctionnent.

## 5.4 Utilisation du menu de configuration générale

Ce chapitre explique la configuration complète de l'appareil : réglages de l'affichage à l'écran, configuration audio et configuration vidéo.

Les actions suivantes sont effectuées avec la télécommande.

- Appuyez sur le bouton SETUP (10).
- Appuyez sur les boutons fléchés (gauche et droite) (12) pour sélectionner un sous-menu. Le sous-menu s'affiche directement.
- Appuyez sur les boutons fléchés (haut et bas) pour faire défiler le sous-menu.
- Appuyez sur le bouton ENTER (15) pour sélectionner un réglage ou sur le bouton fléché gauche pour annuler la sélection.
- Appuyez sur le bouton SETUP pour enregistrer les réglages et sortir.

### Page de configuration générale

- Dans la section TV DISPLAY, appuyez sur les boutons fléchés pour sélectionner 4:3 PANSCAN ou 4:3 LETTERBOX pour une TV conventionnelle. Sélectionnez 16:9 ou WIDE SQUEEZE pour une TV à écran large.
- Dans la section ANGLE MARK, appuyez sur les boutons fléchés pour activer/désactiver cette fonction.



- Dans la section OSD LANG, appuyez sur les boutons fléchés pour choisir la langue.
- Dans la section CLOSED CAPTIONS, appuyez sur les boutons fléchés pour activer/désactiver cette fonction. Une fois activée, l'appareil affiche le texte masqué lorsqu'il est disponible.
- Dans la section SCREEN SAVER, appuyez sur les boutons fléchés pour activer/désactiver l'économiseur d'écran.
- Dans la section HDCD (High Definition Compatible Digital - CD haute définition) : Sélectionnez la valeur (2x, 1x ou OFF) pour une richesse sonore intégrale pour les CD codés HDCD.
- Dans la section LAST MEMORY, appuyez sur les boutons fléchés pour activer/désactiver cette fonction. Une fois activée, l'appareil se souvient de la dernière durée de lecture d'un disque.

## Page de configuration audio

### Configuration audio analogique

#### DOWNMIX

- Sélectionnez LT/RT pour mixer l'audio 5.1 vers les canaux droit et gauche.
- Sélectionnez STEREO pour mixer l'audio 5.1 en signal stéréo.



Cette fonction est accessible uniquement aux disques 5.1 codés Dolby AC-3.

### Configuration audio numérique

#### DIGITAL OUTPUT

- Sélectionnez SPDIF/OFF pour désactiver la sortie de signal audio numérique.
- Sélectionnez SPDIF/RAW pour régler la sortie de signal numérique sur le format brut (DTS/Dolby Digital 5.1).
- Sélectionnez SPDIF/PCM pour régler la sortie de signal audio numérique sur le format PCM.



Si SPDIF/PCM est réglé, la fonction LPCM OUT fournit une cadence d'échantillonnage de l'entrée audio analogique (48 kHz ou 96 kHz).

## Configuration audio numérique Dolby

### DUAL MONO

- Stereo: les deux canaux. STEREO est le réglage par défaut.
- L-Mono: canal gauche uniquement.
- R-Mono: canal droit uniquement.
- Mix-Mono: un mixage des canaux droit et gauche.

### DYNAMIC

- Sélectionnez la valeur de la compression de gamme dynamique.

## Page de configuration vidéo

### VIDEO OUTPUT

- OFF: Sélectionnez le mode S-Vidéo de la connexion S-Vidéo.
- YUV: Réglez la sortie vidéo au format vidéo en composantes analogique.
- RGB: Réglez la sortie vidéo au format RVB si une sortie péritel est utilisée.



- La sortie vidéo composite est le réglage par défaut pour la sortie vidéo.
- Si la qualité d'image de la sortie vidéo est insuffisante, appuyez sur le bouton V-Mode jusqu'à ce que l'image devienne satisfaisante.

### RESOLUTION

- Sélectionnez une résolution.

### COLOUR SETTING

- SHARPNESS: Ajustez la netteté de l'écran. Sélectionnez High, Medium ou Low.
- BRIGHTNESS, CONTRAST, HUE & SATURATION: Ajustez les réglages de l'écran.
- GAMMA: Ajustez l'intensité des couleurs. Sélectionnez High, Medium, Low ou None.
- LUMA DELAY: Compensez le délai du signal couleurs. Sélectionnez 0T ou 1T.

### HDMI SETUP

- Activez/désactivez cette fonction.



Si HDMI est activé (ON), les éléments de menu VIDEO OUTPUT, TV DISPLAY et TV TYPE sont inaccessibles.

## Page de configuration Preference



Le menu des préférences est accessible uniquement si le plateau du disque est ouvert ou vide voire si le disque sur le plateau est arrêté.

### TV TYPE

- Sélectionnez le format de sortie vidéo afin que l'appareil soit adapté au système TV : PAL, AUTO ou NTSC.

### LANGUAGES

- Dans la section AUDIO, choisissez la langue audio.
- Dans la section SUBTITLE, choisissez la langue des sous-titres.
- Dans la section DISC MENU, choisissez la langue de menu du disque.



Si la langue sélectionnée n'est pas disponible sur le disque, le réglage par défaut reste activé.

### PARENTAL

- Définissez la notation des films lus par l'appareil. Les films dont la notation dépasse le niveau défini par le blocage parental ne sont pas lisibles.
- Le mot de passe de réinitialisation de la notation est 136900.



Cette fonction est accessible uniquement pour les disques disposant d'un système de contrôle parental codé.

### PASSWORD

- Saisissez le mot de passe actif dans le premier champ.
- Saisissez le nouveau mot de passe dans le deuxième champ.  
Confirmez le nouveau mot de passe dans le troisième champ.



Le mot de passe par défaut (136900) est toujours actif. Même si le mot de passe a été réinitialisé.

## DEFAULT

- Restaure tous les réglages par défaut de l'appareil, sauf ceux des éléments de menu PARENTAL et PASSWORD.



Cette fonction peut également être exécutée avec le bouton DEFAULT (18) de la télécommande.

# 6. Nettoyage et maintenance



## AVERTISSEMENT

Avant toute action de nettoyage ou d'entretien, arrêtez et débranchez l'appareil.

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux. Si l'appareil est très sale, humidifiez légèrement le chiffon avec de l'eau et une solution neutre.

## 6.1 Manipulation et entretien des disques

- Tenez le disque avec les doigts. Tenez le disque par son bord extérieur ou par son orifice central. Ne touchez pas la surface du disque.
- Ne pliez et ne pressez pas le disque. N'exposez pas le disque à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur.
- Nettoyez la surface du disque avec un chiffon doux et sec. Essuyez doucement la surface du disque, du centre vers le bord extérieur.
- N'appliquez aucun diluant, alcool, solvant chimique ou vaporisateur pendant le nettoyage. Les fluides de ce type endommagent de manière permanente la surface du disque.

## 7. Dépannage



Avez-vous des questions après avoir lu ce manuel ?  
Contactez AKAI Benelux par téléphone au : 070-355505

Problème	Action
Aucun son ou audio incomplet	Vérifiez si l'équipement de votre choix est bien en marche et correctement réglé. Vérifiez la connexion correcte des câbles. Vérifiez si la source correcte est sélectionnée. Vérifiez le volume ou le réglage silencieux.
Aucune image	Vérifiez si la TV est en marche et réglée sur l'entrée A/V correcte. Vérifiez la connexion correcte des câbles.
Aucune alimentation.	Vérifiez la connexion correcte du cordon d'alimentation à la prise secteur.
Dysfonctionnement	Si l'appareil devait gravement dysfonctionner, débranchez-le pendant 30 minutes. Ensuite, mettez l'appareil en marche et restaurez les réglages par défaut.

### DVD/CD

Problème	Action
Aucune lecture	Aucun disque n'est inséré. Chargez un disque dans l'appareil. Le disque est chargé à l'envers. Insérez le disque avec l'étiquette dirigée vers le haut. Le niveau de notation du disque est supérieur au réglage de niveau de notation de l'appareil. Code de région incorrect. Type de disque incorrect. Le disque peut être endommagé ou sale. Nettoyez-le ou essayez avec un autre disque. De l'humidité peut s'être condensée dans l'appareil. Retirez le disque et laissez l'appareil en marche pendant une ou deux heures.

Aucun son ou audio incomplet	Sélectionnez une autre piste audio. Pendant les opérations de SCAN, SLOW MOTION ou SINGLE STEP, le son est muet. Vérifiez si le disque est en mode avance ou retour rapide. Appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE (38).
Aucune consultation ou passage à la section suivante possible	Certains disques sont programmés pour refuser certaines actions de l'utilisateur pour certaines sections. Ce n'est en aucun cas un dysfonctionnement. Les disques comportant une seule piste ou un chapitre unique ne peuvent pas passer à la section suivante.
Image déformée ou parasitée	Le disque peut être endommagé ou sale. Nettoyez-le ou essayez avec un autre disque. Vérifiez le réglage du système TV (PAL/NTSC). Un magnétoscope est connecté entre l'appareil et l'équipement choisi. Connectez l'appareil directement à l'entrée A/V. Nettoyez le disque.
L'image ne remplit pas l'écran	Sélectionnez le format d'écran dans le menu de configuration de l'appareil. Sélectionnez le format d'écran dans le menu de démarrage du disque.

## Lecture MP3

Problème	Action
Aucun son ou audio incomplet	Si les données MP3 sont mélangées à d'autres fichiers sur le CD, l'appareil peut lire les fichiers non MP3 comme des parasites ou sans son ou il rejette le disque. Vérifiez si le fichier lu est au format MP3 ou sélectionnez la lecture d'un autre fichier.

## Lecture USB

Problème	Action
Aucune lecture	Le dispositif USB n'est pas ou mal installé. Insérez le dispositif USB dans la fente. Dispositif USB utilisé incompatible. La lecture ne peut être garantie avec tous les dispositifs USB. Veuillez essayer un autre dispositif USB.

## Télécommande (TC)

Problème	Action
TC hors service	Vérifiez l'installation des piles. Pointez la TC sur le capteur de télécommande. Restez à moins de 8 mètres de l'appareil.

## 8. Données techniques

### Lecteur DVD

Paramètre	Valeur
Tension	100 ~ 240V <sub>AC</sub> / 50 ~ 60 Hz
Consommation électrique	< 20 W
Consommation électrique en veille	< 1 W
Connexion USB	Compatible USB 2.0
Dimensions (L x H x P)	260 x 222 x 38 mm
Poids	1,17 kg

### Sortie disque

Paramètre	Valeur
Type laser	Semi-conducteur
Rapport signal/bruit	> 90 dB(A)
Fluctuations	Au-delà des limites de l'appareil
Gamme dynamique audio	> 90 dB
Réponse en fréquence CD	4 Hz - 20 kHz
Réponse en fréquence DVD	4 Hz - 22 kHz (48 kHz PCM) 4 Hz - 44 kHz (96 kHz PCM)
Système de télévision	PAL/NTSC
Code de région	2

## Bornes de sortie

Paramètre	Valeur
Audio analogique	2,0 V (RMS)
Audio numérique	0,5 Vpp (75 Ω)
Vidéo composite	1,0+/-0,2 Vpp (75 Ω)
S-Vidéo	(Y) 1,0 Vpp (75 Ω) (C) 0,286 Vpp (75 Ω)
Vidéo en composantes	0,78 vpp (75 Ω)
HDMI	1080p (50 Hz / 60 Hz)

## Télécommande

Paramètre	Valeur
Consommation électrique	2 x 1,5 V
Taille pile	AAA

## Formats de support compatibles

Paramètre	Valeur
Types de disque	DVD / DVD-R / DVD-RW / CD-R / CD-RW / DIVX / SVCD / VCD / CD-DA
Formats d'image	JPEG / CD image Kodak
Formats vidéo	MPEG1, MPEG2, MPEG4, WMA, AVI
Formats audio	MPEG1 Layer I, II, III PCM Dolby Digital, MP3

## Environnement de travail

Paramètre	Valeur
Température de fonctionnement	0 - 40 °C



## 9. Mise au rebut des équipements électriques et électroniques



Ce symbole sur le matériel, ses accessoires ou son emballage indique que le produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Veuillez mettre cet équipement au rebut au point de collecte prévu pour le recyclage des déchets des équipements électriques et électroniques. Dans l'Union Européenne et d'autres pays européens disposant de systèmes de collecte distincts pour les produits électriques et électroniques usagés. En vous assurant de la mise au rebut correct de ce produit, vous contribuez à réduire les risques potentiels pour l'environnement et la santé publique susceptibles de se produire suite à une gestion inappropriée des déchets de ce produit. Le recyclage des matériels contribue également à la préservation des ressources naturelles. Nous vous remercions donc de ne pas mettre vos équipements électriques et électroniques au rebut avec les ordures ménagères normales.

Pour en savoir plus sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre municipalité, votre service des ordures ménagères ou la boutique d'achat de ce produit.

Pour en savoir plus et connaître les dispositions de la garantie, veuillez visiter : **[www.akai.eu](http://www.akai.eu)**

Heeft u na het lezen van deze handleiding nog vragen?  
Neemt u dan contact op met AKAI Benelux via:

**0900-3555333**

Avez-vous des questions après avoir lu ce manual?  
Contactez AKAI Benelux par téléphone au :

**070-355505**

**[www.akai.eu](http://www.akai.eu)**